

Ergänzende Unabhängige Teilhabe-Beratung (EUTB[®])

Complementary Independent Participation Counselling

**EURECO Online Conference, Workshop 01-B
Siegen, Germany, 02.12.2021**

Eva Konieczny, EUTB[®] Kreis Olpe, Germany

Jan-Frederik Fröhlich, EUTB[®] Kreis Siegen-Wittgenstein, Germany

Was bedeutet „EUTB“?

- Bundesweites Beratungsangebot seit 2018 / nationwide counselling since 2018
- Gesetzliche Grundlage: § 32 SGB IX / legal basis: section 32 of Social Code Book IX
- Förderung: BMAS / Funding: Federal Ministry of Labour and Social Affairs
- ca. 500 EUTB bundesweit (www.teilhabeberatung.de)
- Motto: „Eine für Alle.“ / „One for all.“

Aufgabe der EUTB / Tasks – 1 –

Kostenlose Beratung für alle Ratsuchenden... /

Free counselling for all people seeking advice...

- bei Fragen zu Themen des SGB IX / regarding topics of the Social Code Book IX,
- im Vorfeld von Leistungen / ahead of applying for benefits,
- unabhängig von Ämtern und Einrichtungen / independent of government agencies and service providers,

Aufgabe der EUTB / Tasks – 2 –

Kostenlose Beratung für alle Ratsuchenden... /

Free counselling for all people seeking advice...

- ergänzend zu anderen Beratungen vor Ort /
complementing counselling by other services,
- durch Berater*innen, die selbst „Menschen mit
Behinderungserfahrung“ sind / offering „Peer Counselling“.

EUTB Olpe

- Träger / provider:
- 1 Beraterin / 1 counsellor
- Keine Themenschwerpunkte / no main topics
- Beratung erfolgt persönlich, per Telefon, E-Mail oder Video-Chat (Zoom), auch in Gruppen / counselling takes place in person, over the telephone, via e-mail or video-chat, also in groups
- Digitale Veranstaltung „Rede-Runde“ / digital round of talks

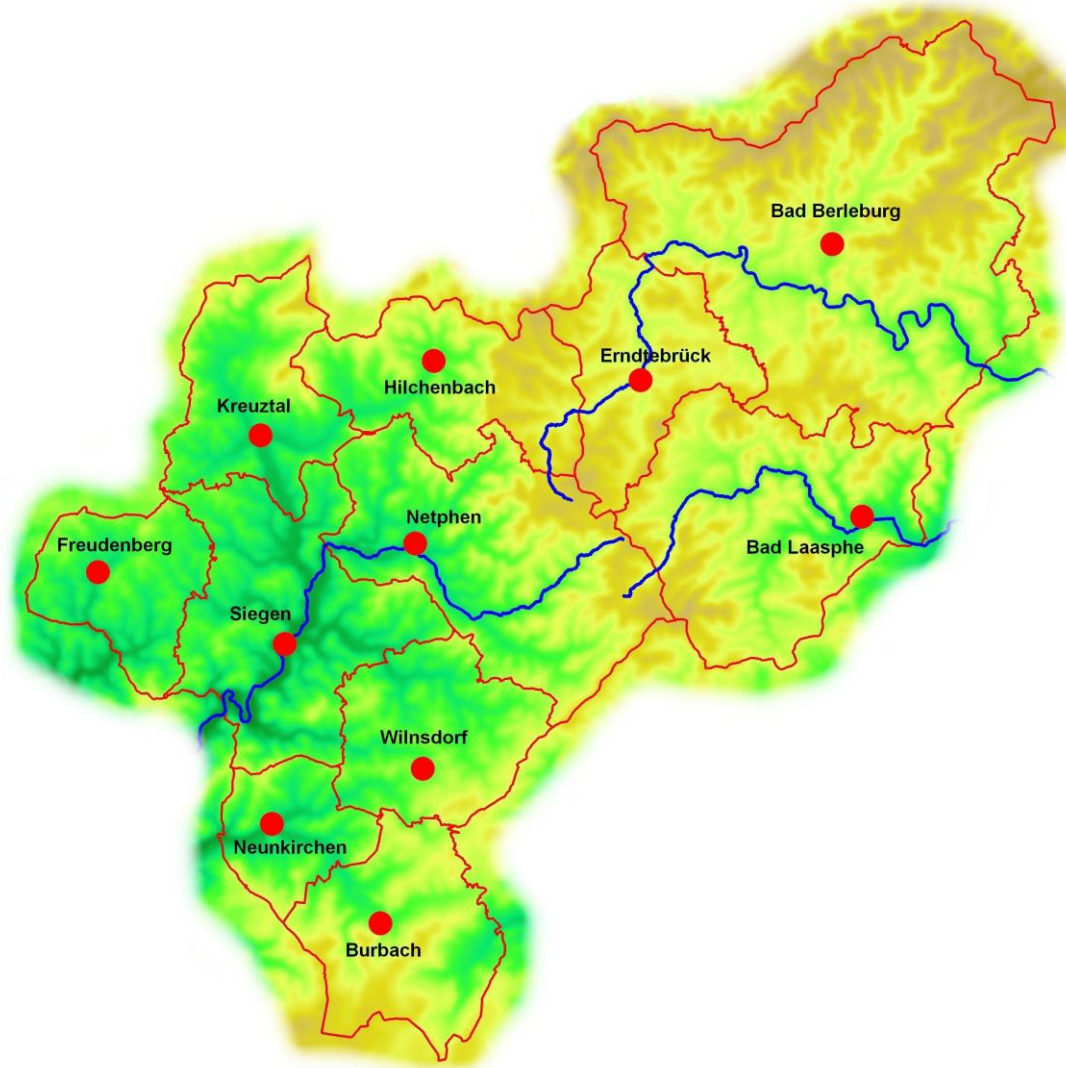


Kreis Olpe – consulting area



EUTB Siegen-Wittgenstein

- Träger: Verein für Ergänzende unabhängige Teilhabeberatung Siegen-Wittgenstein e.V., gegründet 2017 / provider: registered non-profit association, founded in 2017 to build up a regional EUTB
- Team aus 3 Berater*innen / 3 counsellors
- Keine Themenschwerpunkte / no main topics
- Beratung erfolgt persönlich, per Telefon, E-Mail, Live-Chat (tawk.to) oder Video-Chat (Easymeet24), auch in Gruppen / counselling takes place in person, over the telephone, via e-mail, via live-chat or video-chat, also in groups
- Digitale Veranstaltung „Rede-Runde“ / digital round of talks



Zahlen und Fakten (Siegen-Wittgenstein) / facts and figures (Siegen-Wittgenstein)

- 07/2020 – 07/2021: **357** Beratungen / counselling sessions, davon **19** per Video-Chat (**5,3 %**), **11** per Live-Chat (**3,1 %**)
- Nutzer*innen von Video-Chats außerhalb von Siegen / users of video-chat not living in the area of Siegen (**72,2 %**, n=18):
umliegende Kommunen / districts surrounding Siegen: **9**
Bad Berleburg (Altkreis Wittgenstein / rural area): **1**
außerhalb des Kreises / living outside of the county: **3**

Beispiele für digitale Beratung / examples of digital counselling

- Gemeinsames Ausfüllen von Anträgen und Unterlagen / joint filling in of applications
- Kombinierte Beratungen (persönlich + digital) / combined digital counselling
- Beispiel-Themen der Video-Chats / exemplary topics: Umgang mit Behörden / dealing with public authorities, Persönliches Budget / personal budget, Schwerbehindertenausweis / severely handicapped pass, finanzielle Sicherheit / financial safety, Assistenz / assistance

Chancen der digitalen Beratung / chances of digital counselling – 1 –

- Schneller Zugang zur Beratung / faster access to counselling
- Beratung kann von (fast) überall stattfinden / counselling can take place from (nearly) anywhere
- Beratungsinhalte sind sofort dokumentiert, für Ratsuchende verfügbar und transparent (ausgefüllte Antragsformulare, Links) / quick, easy and transparent documentation and sharing of files and links

Chancen der digitalen Beratung / chances of digital counselling – 2 –

- Beratungen, die aus verschiedenen Gründen nicht stattgefunden hätten, werden ermöglicht (Zeitmangel, Wegstrecken, Vermeidung persönlicher Kontakte) / counselling sessions can take place if they would have been missed otherwise (lack of time, avoiding personal contacts etc.)
- Digitale Vorstellung der EUTB ist z. B. in Einrichtungen der Behindertenhilfe für mehr Menschen an mehreren Orten gleichzeitig möglich / digital presentation of the EUTB makes it easier to inform people in institutions and assisted living facilities

Grenzen der digitalen Beratung / limits of digital counselling – 1 –

- Barrieren beim Zugang zu, der Nutzung von und der Kommunikation mit digitalen Plattformen / barriers referring to access, handling and communication (umständliche telefonische Ansage bei Zoom etc.)
- Distanzierte oder künstliche Gesprächsatmosphäre, häufig kein direkter Blickkontakt / distanced or artificial counselling atmosphere, often no direct eye contact
- Datenschutz: Einwilligungserklärung und Schweigepflichtsentbindung können ggf. nicht digital unterschrieben werden / data protection: the people seeking advice might not be able to sign a declaration of consent or a form for the release from the duty of confidentiality digitally

Grenzen der digitalen Beratung / limits of digital counselling – 2 –

- Zeremonie bzw. Rahmengestaltung des Gesprächs ist eingeschränkt / essential ceremonial aspects of in-person-counselling like the greeting and seating are omitted
- Störquellen / Ablenkungen treten häufiger auf (Türklingel, Verbindungsabbrüche) / distractions occur more often (doorbell, connectivity issues etc.)
- Dokumente liegen bei Ratsuchenden nicht immer digital vor oder können gescannt werden / Documents are not always available in digital form at the location of the people seeking advice

Fazit / conclusion

- Digitale Beratung wird weniger häufig in Anspruch genommen, als erwartet / digital counselling is engaged with less frequently than expected
- In Einzelfällen wird die digitale Beratung aus persönlichen oder praktischen Gründen bevorzugt / in individual cases digital counselling is preferred due to personal or practical reasons
- Allein das Angebot der digitalen Beratung ist nicht ausreichend, es braucht Vorerfahrung oder Bereitschaft, auszuprobieren, ggf. mit Unterstützung / just offering digital counselling is not sufficient - users need practical experience or an explicit offer to try it out in advance, possibly with assistance

Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit! Thank you for your attention!

Wir freuen uns über Fragen.

Eva Konieczny

EUTB® Kreis Olpe

Adresse: Kurfürst-Heinrich-Straße 35

57462 Olpe

Telefon: 02761 7038721

E-Mail: info@eutb-kreis-olpe.de

Jan-Frederik Fröhlich

EUTB® Kreis Siegen-Wittgenstein

Adresse: Sandstraße 95

57072 Siegen

Telefon: 0271 48536900

E-Mail: info@teilhabeberatung-siegen.de

Website: www.teilhabeberatung-siegen.de



Gefördert durch:



Bundesministerium
für Arbeit und Soziales

aufgrund eines Beschlusses
des Deutschen Bundestages

§ 32 SGB IX Abs. 1-2 ([LINK](#))

„(1) Zur Stärkung der Selbstbestimmung von Menschen mit Behinderungen und von Behinderung bedrohter Menschen fördert das Bundesministerium für Arbeit und Soziales eine von Leistungsträgern und Leistungserbringern unabhängige ergänzende Beratung als niedrigschwelliges Angebot, das bereits im Vorfeld der Beantragung konkreter Leistungen zur Verfügung steht. Dieses Angebot besteht neben dem Anspruch auf Beratung durch die Rehabilitationsträger.

(2) Das ergänzende Angebot erstreckt sich auf die Information und Beratung über Rehabilitations- und Teilhabeleistungen nach diesem Buch. Die Rehabilitationsträger informieren im Rahmen der vorhandenen Beratungsstrukturen und ihrer Beratungspflicht über dieses ergänzende Angebot. [...]“



Gefördert durch:



Bundesministerium
für Arbeit und Soziales

aufgrund eines Beschlusses
des Deutschen Bundestages